

# Cov Lus Tseem Ceeb Rau Tus Neeg Tau Txais Kev Pab Tu Nws (Recipient) Los Hauv Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS)

Ib txoj cai nyuam qhuav hloov hauv xeev uas raug rau cov neeg tau txais kev pab hauv IHSS thiab cov ua hauj lwm tu lawv. (Welfare and Institutions Code sections 12300.4, 12300.41 and 12301.1).

**Cov xuab moos tso cai rau cov neeg tau txais kev pab no yuav tsis hloov, ces koj yuav tau txais cov xuab moos li qub txhua hli uas koj muaj cai siv li tam sim no.** Koj yuav tau nrog tus neeg ua hauj lwm pab koj saib zoo kom koj tau txais tag nrho cov kev pab li koj muaj txwm hli.

**THAUM TWG COV KEV HLOOV NO MAM PIB:** Cov kev hloov no yuav pib lub **2 hlis**, **tim 1, xyoo 2016.**

## **COV TWB HLOOV LAWM YOG DABTSI?**

Txoj cai no hais tias yuav them nyiaj rau cov ua hauj lwm tu neeg dhau sij hawm rau Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS) thiab yuav them nyiaj rau lub sij hawm khiav kev mus los ntawm ib tug neeg koj tu mus rau ib tug.

### **1. Muab Cov Xuab Moos Koj Muaj Cai Siv Tau Laij Raws Txhua Lub Lim Piam**

Muab tag nrho cov xuab moos koj muaj cai siv tau los faib rau 4 kom paub tias cov xuab moos ntau tshaj tauj ib lim piam yog pes tsawg. Cov xuab moos no yog qhov ntau tshaj uas koj siv tau rau tus neeg tu koj ua hauj lwm pab koj rau lub lim piam no.

*Piv txwv: Koj tau txais kev tso cai siv 100 xuab moos tauj ib hlis. Qhov chaw ua hauj lwm yuav muab qhov 100 xuab moos no faib rau 4 ces tau qhov xuab moos uas koj ua tau ntau kawg tauj ib lim piam ces yog 25 xuab moos.*

Tabsis, vim yuav luag txhua lub hlis muaj ntau tshaj 4 lim piam ces koj yuav tau nrog tus neeg ua hauj lwm tu koj tham es muab cov xuab moos ua hauj lwm tu koj no faib kom txaus rau koj ua hauj lwm pab nws kom txog rau thaum lub hli tas.

*Nyob rau lub 12 hlis, nws muaj 31 hnuv. Koj muaj cai siv tau 100 xuab moos tauj ib hlis. Qhov xuab moos ntau tshaj uas koj ua tau hauj lwm rau tus neeg koj tu ces yog 25 xuab moos (100 xuab moos faib rau 4. Tabisis, vim lub 12 hlis muaj 4½ lim piam ces koj yuav tau txiav txim seb yuav muab tsawg xuab moos tshem tawm kom txaus los siv rau ob peb hnuv thaum hli tag. Koj kuj ua tau, piv txwv tias teem kom muaj caij rau tus neeg tu koj kom ua hauj lwm 22 xuab moos rau thaum thawj 4 lub lim piam rau lub 12 hlis, ces yuav tshuav 12 xuab moos tseg rau ob peb hnuv thaum kawg ntawm lub hli no tas (22 X 4 = 88 xuab moos; 88 xuab moos + 12 xuab moos = 100 xuab moos).*

Tab sis koj muaj cuab kav muab cov xuab moos uas tsis pub koj ua dhau no kho los sis hloov tau yog muaj tej yam cuam tshuam yuav tsum tau kho. Muab saib suab qhia txog qhov **KHO COV XUAB MOOS.**

## **2. Tsis pub tso rau hauv Tus Tu Neeg Daim Ntawv Teev Teev Hauj Lwm**

Zaum no yuav muaj tej yam txwv tsis pub cov neeg ua hauj lwm tu neeg tso rau hauv lawv daim ntawv teev caij ua hauj lwm lawm. Nov nyob ntawm seb nws ua hauj lwm tu ib tug neeg xwb los ntau tshaj ib tug.

Yog koj muaj tib tug neeg tu koj xwb thiab nws tsis mus tu lwm tus neeg li ces koj muab tau tag nrho cov xuab moos koj muaj cai siv tau tauj ib lim piam rau nws siv.

Yog tus neeg tu koj ua hauj lwm tu lwm tus neeg thiab, qhov xuab moos ntau tshaj uas nws ua tau rau nws daim ntawv teev caij ua hauj lwm tauj ib lim piam rau tag nrho cov neeg nws tu yuav tsum txhob dhau 66 xuab moos. **Koj yuav tsum ua ib daim ntawv teev cov sij hawm ua hauj lwm rau tus neeg tu koj seb nws yuav tsum ua tsawg xuab moos tauj ib lim piam xwb thiaj tsis ua dhau qhov 66 xuab moos uas tsis pub nws ua dhau rau ib lim piam.** Thaum pib kiag txij lub 2 hlis, xyoo 2016no, koj yuav tau txais **ib daim ntawv qhiab cov xuab moos uas koj tsuas ua tau tauj ib lim piam (SOC 2271A)** uas yuav cov lus qhia txog cov xuab moos uas koj tsuas ua tau tauj ib lim piam twg xwb ces koj siv tau daim no rau tus neeg tu koj. Ua ntej yuav ua tau daim ntawv teev caij ua hauj lwm, tus neeg tu koj yuav tsum qhia koj seb nws ua tau tsawg xuab moos tauj ib lim piam. Yog tus neeg tu koj no ua tsis tau tag nrho koj cov xuab moos rau koj, koj yuav tau nrhiav ib tug neeg tu koj ntxiv. **Yog koj xav tau kev pab nrhiav lwm tus neeg tu koj, koj hu tau tuaj rau Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS Public Authority) es peb mam muab daim ntawv teev cov neeg tu neeg uas peb muaj nyob hauv peb hoob kas (IHSS) rau koj.**

### **Kev Them Nyiaj Rau Ua Hauj Lwm Dhau Sij Hawm (Overtime Pay)**

**Koj tus neeg ua hauj lwm hauv Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS) rau koj yuav tau txais nyiaj ua hauj lwm dhau sij hawm thaum nws ua hauj lwm ntau tshaj 40 xuab moos tauj ib lim piam lawm.** Tus nqi them rau qhov ua hauj lwm dhau sij hawm yog ib thiab ib nrab ntawm tus nqi uas keev them koj.

Lub lim piam ua hauj lwm yog pib thaum ib tag hmo (12:00 a.m.) hnuv Sunday thiab mus kawg rau thaum ua ntej ib tag hmo (11:59 p.m.) rau hnuv Saturday tom ntej.

### **Them Rau Sij Hawm Khiav Kev Mus Los**

**Pib txij lub 2 hlis, tim 1, xyoo 2016, Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS) yuav them nyiaj rau cov ua hauj lwm tu ntau tshaj ib tug neeg nyob rau tib hnuv tabsis txawv chaw es yuav tau khiav tsheb mus los. Tus neeg ua hauj lwm yuav tsum ua thiab kos npe rau daim ntawv cog lus khiav tsheb mus los tias tsis pub ntau tshaj 7 xuab moos tauj ib lim piam.**

Yuav them nyiaj rau lub sijhawm uas lawv siv khiav kev ntawm tus neeg lawv tu thij ib mus rau tus thij ob qhov chaw nyob, tabsis tsuas them txog 7 xuab moos tauj ib lim piam xwb. Cov neeg ua hauj lwm no nyias yuav tsum ceev nyias cov sij hawm khiav mus los.

**Lub sij hawm tus ua hauj lwm tu neeg no siv khiav tsheb mus los yuav tsis muab xam rau cov xuab moos uas tsis pub nws ua dhau 66 xuab moos ntawd thiab yuav tsis muab rho tawm ntawm cov xuab moos uas tus neeg no muaj cai siv**



## Yuav Them Rau Tej Kev Khiav Tsheb Mus Los Ib Lub Nroog Rau Ib Lub Nroog

Yuav them nyiaj rau cov ua hauj lwm uas khiav tsheb ib lub nroog mus rau ib lub nroog, cov neeg ua hauj lwm no yuav tsum qhia kiag seb tus neeg lawv mus tu txawv nroog npe rau lawv daim ntawv khiav tsheb mus los. Qhov nqi yuav them rau qhov no yog lub nroog uas yuav mus rau mam ua tus txiav txim seb yuav them pes tsawg.

## KHO COV XUAB MOOS (ADJUSTING HOURS)

### Kev Tso Cai Rau Tus Ua Hauj Lwm Tu Koj Kom Ua Ntau Xuab Moos

Muaj tej zaum koj kuj xav kom tus neeg tu koj ua hauj lwm ntau xuab moos pab koj li qhov nws ua tau. Koj yuav tsum tau thov tuaj rau tus neeg ua hauj lwm hauv nroog kom tso cai ua ntej yuav kho koj cov xuab moos yog tias qhov hloov no yuav ua rau nws ua hauj lwm:

- Ntau xuab moos tshaj rau lub hli no li qhov nws keev ua lawm.

*Piv Txwv:* Koj muaj cai siv 180 xuab moos tauj ib hlis. Koj qhov xuab moos uas siv tau ib lim piam twg yog 45 xuab moos (180 xuab moos faib rau 4). Tabsis muaj ib lub lim piam nyob hauv lub hli no, koj xav kom tus neeg tu koj ua hauj lwm 55 xuab moos. Koj yeej npaj yuav muab nws cov xuab moos txo 10 xuab moos rau lub lim piam tom ntej, ces kom nws tsuas tau ua hauj lwm 35 xuab moos rau lub lim piam ntawd lawm xwb.

Qhov no yuav ua rau tus neeg tu koj ua hauj lwm 15 xuab moos dhau sij hawm rau ob lub lim piam li nws keev ua 10 xuab moos dhau sij hawm xwb. Vim qhov kev hloov nws cov xuab moos no yuav ua rau nws tau ua 5 xuab moos dhau sij hawm rau lub hli no ces koj yuav tsum tau thov tuaj rau nram nroog kom tau kev tso cai ua ntej koj yuav kho cov sij hawm rau lub lim piam no.

- Ntau tshaj 40 xuab moos rau lub lim piam no yog tias qhov koj keev ua tsuas yog 40 xuab moos los sis tsawg tshaj rau ib lim piam.

*Piv Txwv:* Koj muaj cai siv 160 xuab moos tauj ib hlis. Muab 160 xuab moos faib rau 4 ces txhais tias koj tus neeg ua hauj lwm tsuas ua tau 40 xuab moos tauj ib lim piam xwb. Yog muaj ib lub lim piam ntawm lub hli no koj xav kom nws ua 42 xuab moos.

Vim qhov kev hloov cov xuab moos no ua rau tus neeg tu koj yuav tau ua hauj lwm tshaj 40 xuab moos rau ib lim piam, thaum uas koj tsuas muaj cai kom nws ua 40 xuab moos los sis tsawg tshaj xwb ces koj yuav tsum tau thov tuaj rau nram nroog kom tau kev tso cai ua ntej koj yuav kho cov sij hawm rau lub lim piam no.

### Nco ntsoov tias:

- Koj **tsis muaj peev xwm** yuav tso cai rau tus neeg tu koj kom ua hauj lwm ntau tshaj qhov muaj cai ua tau tauj ib lub hlis twg. Vim li ntawd, yog koj kom nws ua hauj lwm ntau zog rau lub lim piam no lawm, koj thiaj yuav tsum kom nws ua tsawg zog rau lwm lub lim piam ntawm tib lub hlis ntawd.
- Yog tus neeg tu koj ho ua hauj lwm tu lwm tus neeg thiab ces nws cov xuab moos txhua lim piam twg **yuav tsum tsis** txhob **ntau tshaj 66 xuab moos**. Yog koj xav koj tus neeg tu koj ua hauj lwm ntau tshaj rau ib lub lim piam twg es nws ua tsis tau vim yuav ua rau tag nrho nws cov xuab moos ua hauj lwm ntau tshaj 66 xuab moos



**Rau Cov Neeg Tau Txais Kev Pab Tu Nws uas muaj Tib Tug Neeg Tu Nkaus Xwb – Kev Tso Cai Rau Koj Tus Neeg Tu Koj Kom Ua Hauj Lwm Ntau Tshaj Li Qhov Nws Ua Tau Tauj Ib Lim Piam**

Ntxiv ntawm qhov kev tso cai rau tu neeg tu koj kom ua hauj lwm ntau xuab moos tshaj li qhov nws ua tau rau koj tauj ib lim piam, koj muaj peev xwm tso cai kom tus neeg tu koj tuaj ua hauj lwm ntau xuab moos dua li qhov nws muaj cai pab koj yam tsis tas thov kev tso cai hauv nroog ua ntej, tsuav yog:

- Koj yeej tsis muaj lwm tus neeg tu koj ntxiv li;
- Tus neeg ua hauj lwm tu koj tsis ua hauj lwm tu lwm tus neeg li; thiab
- Tus neeg ua hauj lwm tu koj muab nws cov xuab moos kho kom haum rau txhua lim piam uas ua hauj lwm ntau rau tej lub lim piam hos ho ua tsawg rau tej lub kom txhob tau ua hauj lwm dhau sij hawm ntau tshaj li qhov nws muaj cai ua rau hauv ib lub hlis thiab kom tsis txhob ua dhau cov sijhawm nws keev ua nyob rau hauv ib lub hlis.

**Yuav Nug Licas Mus Thov Kev Tso Cai Rau Hauv Nroog (County) Kom Kho Cov Xuab Moos Ua Hauj Lwm Rau Txhua Lub Lim Piam Thaum Yus Xav Hloov**

Koj muaj cainug rau nram nroog kom tso cai rau koj muab koj cov sij hawm ua hauj lwm hloov kiag thaum koj tab tom ua hauj lwm los sis kom hloov sai li sai tom qab. Koj muaj peev xwm nug kom hloov ib zaug xwb los sis kom hloov tas mus li kom haum rau koj rau yav pem suab. Txoj cai tshiab hais tias hauv lub nroog yuav tsis nrhiav tej yam tswv yim los txwv tsis kam tso cai rau qhov koj thov tuaj no. Koj yuav tau thov ua ntej mus rau hauv nroog ua ntej yuav muab tso rau hauv koj daim ntawv teev sij hawm es lawv thiaj tau koj cov sij hawm raug li qhov lawv muaj lawv thiaj yuav them qhov nqi yog rau koj tus neeg tu koj.

Hauv nroog yuav saib koj qhov koj thov mus thiab yuav txiav txim raws li cov sob lus qhia muaj nyob hauv qab no uas yog cov los txhawb qhov koj thov tuaj:

- Puas yog koj tus neeg ua hauj lwm tu koj yuav tsum tau ua hauj lwm ntau dua vim koj muaj tej yam cia li tshwm sim rau koj yam tsis ceev faj?
- Qhov koj xav kom hloov no puas yog ib qho yuav tsum tau kho kiag uas yog tej yam yuav tos tsis taus kom txog rau thaum rov nrhiav tau lwm tus neeg tu koj?
- Puas yog koj xav tau qhov kev hloov no vim koj ntseeg tias nws yuav muaj kev plhom sij rau koj txoj kev noj qab hauv huv?

Yog qhov koj thov tuaj kom hloov muaj raws li tag nrho cov hais no lawm, hauv nroog yuav tsum pom zoo hloov rau koj. Tsis li ces hauv nroog yuav tsis kam kho rau koj.

Yog ua tau, hauv nroog yuav qhia rau koj txog qhov lawv txiav txim txog qhov koj thov mus rau lawv no thiab yuav muab zwm cia rau hauv qhov chaw cia ntaub ntawv CMIPS thaum koj hu tuaj. Nyob rau hauv 10 hnuv uas koj hu tuaj thov kom hloov no, hauv nroog yuav xa ntawv tuaj qhia rau koj seb lawv kam hloov los tsis kam hloov rau koj. Yog lawv tsis kam hloov rau koj, daim ntawv yuav qhia tias yog vim licas hauv nroog thiaj tsis kam thiab seb tej kev koj yuav ua ntxiv ho muaj dabtsi txog qhov lawv tsis kam no.

Yog koj xav tau qhov kev hloov no txhua lub hlis rau koj cov xuab moos txhua lim piam no koj muaj cai sau ntawv tuaj thov rau hauv nroog txog cov kev hloov no.

## **Tej Kev Txhaum uas Tso Sij Hawm Ntau Tshaj Rau Daim Ntawv Ua Hauj Lwm thiab Daim Ntawv Txwv Kev Thauj Neeg Mus Los**

**Pib txij lub 5 hlis, tim 1, xyoo 2016**, yog tus neeg tu koj lam teev sij hawm ua hauj lwm ntau tshaj qhov koj muaj cuab kav ua tau rau hauv daim ntawv teev sij hawm ua hauj lwm los sis daim ntawv txwv kev thauj neeg ces koj yuav tau txais ib daim ntawv raug nplua thiab qhia tias koj yuav ua licas yog koj tsis txaus siab. Txhua zaum yog koj ua ib qho li hauv qab no, koj yuav raug nplua:

- Tus neeg tu koj ua hauj lwm ntau tshaj 40 xuab moos tauj ib lim piam rau koj yam tsis tau kev tso cai los hauv nroog (County) los thaum uas koj tsuas tau kev tso cai siv 40 xuab moos los sis tsawg tshaj tauj ib lim piam xwb;
- Tus neeg tu koj ua hauj lwm ntau xuab moos tshaj li koj muaj cai siv tau tauj ib lim piam yam tsis tau kev tso cai los hauv Nroog los, nws yuav ua rau koj ua hauj lwm ntau xuab moos tshaj rau lub hli ntawd li koj keev ua;
- Tus neeg tu koj ua hauj lwm tu ntau tshaj ib tug neeg, thiab nws twb ua hauj lwm ntau tshaj 66 xuab moos tauj ib lim piam lawm; los sis
- Tus neeg tu koj tso ntau tshaj 7 xuab moos ua kev khiav mus los rau ib lim piam.

Rau ib qho kev txhaum uas tus neeg tu koj tau txais twg, nws yuav muaj nws txim rau:

Txhaum Zaum Ib	Koj thiab tus neeg tu koj yuav tau txais ib daim ntawv ceeb toom txog qhov kev txhaum nrog rau cov cai qhia kev foob rov qab yog tsis txaus siab.
Txhaum Zaum Ob	Koj thiab tus neeg tu koj yuav tau txais ib daim ntawv ceeb toom zaum ob txog qhov kev txhaum, thiab tus neeg tu koj muaj cai xaiv qhov kev tuaj kawm <u>ib zaug txog</u> qhov kev tso cov sij hawm rau daim ntawv teev hauj lwm thiab daim ntawv txwv kev thauj neeg. Cov uas txiav txim tuaj kawm qhov kev cob qhia no yuav tsis raug nplua zaum ob.  Yog tus neeg tu koj xaiv qhov tsis tuaj kawm qhov kev cob qhia no ua ntej 14 hnuv txij hnuv sau daim ntawv ceeb toom no los, nws yuav tau txais ntawv tuaj nplua zaum ob nrog rau cov cai qhia nws foob rov qab yog tsis txaus siab.
Txhaum Zaum Peb	Koj thiab tus neeg tu koj yuav tau txais ib daim ntawv ceeb toom zaum peb txog qhov kev txhaum nrog rau cov cai qhia kuv foob rov qab yog tsis txaus siab.  Koj thiab tus neeg tu koj yuav <u>raug rho tawm</u> kev ua ib tug tu neeg rau Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS) rau <u>3 lub hlis</u> .
Txhaum Zaum Plaub	Koj thiab tus neeg tu koj yuav tau txais ib daim ntawv ceeb toom zaum plaub txog qhov kev txhaum nrog rau cov cai qhia kuv foob rov qab yog tsis txaus siab.  Koj thiab tus neeg tu koj yuav <u>raug rho tawm</u> kev ua ib tug tu neeg rau Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS) <u>ib xyoo</u> s.

Yog muaj kev txhaum ntau tshaj ib zaug nyob rau hauv tib lub hli lawm ces tsuas muab xam ua ib qho kev txhaum xwb.

Thaum tus neeg tu koj tau txais ib qho kev txhaum tsis hais yuav yog hom twg, nws muaj 10 hnuv txij hnuv koj tau txais daim ntawv ceeb toom los hu rau hauv nroog thiab kom lawv pab nrog koj saib qhov kev txhaum no. Thaum lub nroog tau txais koj cov lus koj hais tuaj kom rov saib, nws muaj 10 hnuv los saib qhov kev txhaum thiab yuav xa ib tsab ntawv ceeb toom tuaj qhia qhov kev lawv txiav txim.

Rau qhov kev txhaum thij peb thiab thij plaub, yog hauv nroog tsis muab koj qhov kev txhaum no tshem tawm, nws muaj peev xwm hais mus rau Loos Kam Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Rau Tib Neeg (California Department of Social Services Adult Programs Division's Appeals Unit) kom lawv pab saib. Daim ntawv ceeb toom xa hauv nroog tuaj muaj qhov qhia koj txog qhov yuav hais mus rau hauv xeev kom pab saib licas.

Thaum tus neeg tu koj ua txhaum ib zaug lawm ces qhov kev txhaum ntawv yuav nyob nrog nws cov ntaub ntawv. Tabsis, tom qab ib xyoos yog nws tsis ua txhaum ntxiv li lawm ces cov kev koj tau ua txhaum ntawv yuav muab nrho tawm ib qho zuj zus.

Tsuav yog nws tsis txhob tau txais kev ua txhaum ntxiv xwb ces ib xyoo tom qab qhov kev txhaum ces yuav muab nws cov kev txhaum txo ib qho zuj zus.

Yog tus neeg tu koj tau txais kev ua txhaum zaum plaub thiab raug rho tawm tsis pub ua ib tug tu neeg ib xyoo ces tom qab ib xyoos nws mam rov qab mus thov ua ib tug tu neeg hauv Tsev Saib Xyuas Kev Tu Neeg Hauv Tsev (IHSS) dua ces nws cov kev ua txhaum ntawv mam poob tag nrho tsis muaj lawm.

Yog tus neeg tu koj raug rho tawm vim tau txais kev txhaum rau zaum plaub, thaum qhov muab nws rho tawm twb puv ib xyoos lawm, nws yuav tau ua tag nrho cov ntaub ntawv nkag tuaj ua txoj hauj lwm tu neeg no dua ua ntej nws thiaj yuav rov tuaj ua tau IHSS ib tug neeg tu neeg, nrog rau tshawb txog nws keeb kwm, tuaj koom qhov kev cob qhia txog kev ua tus tu neeg, thiab ua tag nrho cov foo uas tseem kom ua tag nrho tuaj.

**Yog koj tsis to taub txog cov lus nyob hauv daim ntawv ceeb toom no, los sis yog koj muaj lus nug dabtsi, hu mus rau hauv Loos Kam IHSS thiab Loos Kam Tso Cai Rau Pej Xeev IHSS Public Authority.**